



# POLONICUS

nagroda POLONII z szacunku do siebie

Nie jest łatwo utożyc sobie życie na nowo i jednocześnie być twórczym z dala od ojczyzny. Wielu z nas, szczególnie w początkach emigracji wytrwale zdobywało swoją pozycję społeczną i materialną, nie zaniedbując jednocześnie korzeni kulturowych. Polonia w Niemczech potrafiła swoją uczciwą pracą, słowiańską pomysłowością i europejskim uniwersalizmem zaimponować otoczeniu w nowej ojczyźnie. Niespotykanym fenomenem jest właśnie to, że łatwo potrafimy się integrować, wzbogacając jednocześnie nasze nowe środowisko, nadając szeroko pojętej kulturze europejskiej nasze własne, indywidualne i narodowe akcenty. Pośród nas żyje wielu wspaniałych Polonusów, którzy swoją postawą, działalnością czy twórczością, wzbudzają szacunek i podziw również niemieckich przyjaciół. Problem jednak polega na tym, że my sami często nie potrafimy tego dostrzec. Nie bardzo wiemy też, w jaki sposób wyrazić im zasłużony szacunek za ich powszechnie uznane osią-

gnięcia. Parafrazując stare przysłowie powinniśmy się po prostu wzajemnie szanować, a wtedy i inni nas szanować będą.

Ta prosta maksyma była załączkiem idei nagrody „POLONICUS”. Pierwsza edycja spotkała się z żywym zainteresowaniem. Liczne związane z nią dyskusje wykazały, że idea wyróżniania uznanych przez Polonię postaci jest niezmiernie ważna i potrzebna. Nagroda znalazła szerokie poparcie i uznanie nie tylko w kręgach działaczy polonijnych i polskiej inteligencji, ale również wśród polskiej dyplomacji. Jesteśmy przekonani, że również następne edycje nagrody „POLONICUS” zmobilizują szerokie kręgi Polonii do intensywnej współpracy nie tylko w Niemczech, ale i w Europie. Pan Dr. Marek Prawda Ambasador Rzeczypospolitej Polskiej w Niemczech przyjmując honorowy patronat nad nagrodą „POLONICUS” zachęca Polonię do ubiegania się o to znaczące wyróżnienie.

Prezes Kongresu Polonii Niemieckiej oraz  
Przewodniczący Jury Nagrody POLONICUS

Wiesław Lewicki



Polnischer Kongress in Deutschland e.V.  
Sigmundstr. 8 • 52070 Aachen • Tel. 0241-40 11 537  
info@kongres.de • www.kongres.de

  
KONGRES POLONII NIEMIECKIEJ

# POLONICUS 2010

nagroda Kongresu Polonii Niemieckiej

1 maja 2010 r. w Akwizgranie

**NAGRODA HONOROWA**

**Jerzy Buzek**

Przewodniczący  
Parlamentu Europejskiego

**DIALOG POLSKO-NIEMIECKI**

**Władysław Bartoszewski**

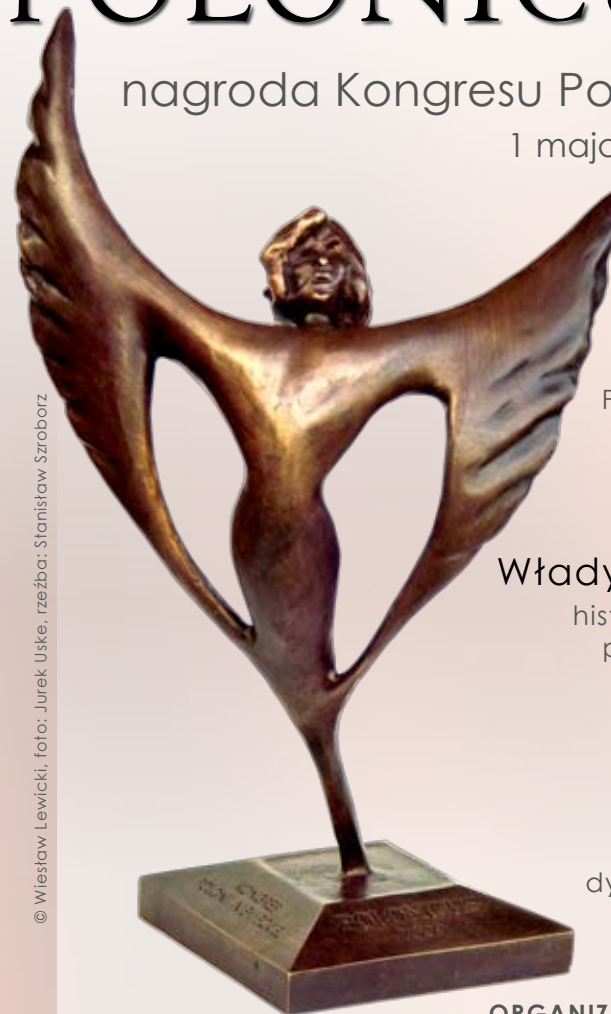
historyk, polityk, dziennikarz,  
pisarz, działacz społeczny

**KULTURA**

**Zofia Wiśłocka**

dyrygentka i kompozytorka

© Wiesław Lewicki, foto: Jurek Uske, rzeźba: Stanisław Szorborz



**ORGANIZACJA ŻYCIA POLONIJNEGO**

**Piotr Małoszewski**

Przewodniczący Chrześcijańskiego  
Centrum Krzewienia Kultury, Tradycji i  
Języka Polskiego w Niemczech T. z.



Europäische Union  
Polnischer Gemeinschaften



Stiftung Internationaler  
Kariforum  
zu Aachen



Der Beauftragte der Bundesregierung  
für Kultur und Medien



stadt aachen  
KULTURSTADT



aachen  
KULTURSTADT



AMBASADA  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ  
w AACHEN  
Wydział Konsularny



AMBASADA  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ  
w BERLINIE



KONSULAT GENERALNY  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ  
w KOLONII



AMBASADA  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ  
w BRUKSELI  
Wydział Konsularny



Wipperfloßdorf



www.polonia.pl



RADA POLONII BELGIJSKIEJ



Zrzeszenie Federalne - Polska Radka w Niemczech T. z.  
www.prn.de



SENAT RP



polregio.eu

layout & druck © afterglow.ac



**LAUREATEM HONOROWEJ NAGRODY JEST**  
**prof. dr hab. inż. Jerzy Buzek**  
Przewodniczący Parlamentu Europejskiego

Prof. Jerzy Buzek – polityk, profesor nauk technicznych, poseł na Sejm III kadencji oraz premier rządu RP w latach 1997–2001, od 2004 poseł do Parlamentu Europejskiego VI i VII kadencji, a od 14 lipca 2009 jego przewodniczący. Był działaczem „Solidarności” od momentu jej powstania w 1980 r., i pozostał aktywny po 1989, kiedy wszedł do władz regionalnych i krajowych związku. Dopiero po objęciu premiera zawiesił członkostwo w związku. W latach 1997-2001, kiedy pełnił funkcję premiera RP, kierowany przez niego rząd wprowadził tzw. cztery reformy (emerytalną, zdrowia, administracji i oświaty). W 1998 otrzymał tytuł „Europejczyka Roku” przyznawany przez Forum Izb Gospodarczych Unii Europejskiej, dwukrotnie ogłoszony został „Człowiekiem Roku” przez tygodnik „Wprost”, a w 2006 r. został wybrany na „Eu-

rodeputowanego Roku” w kategorii badania naukowe i technologie. W swojej działalności kieruje się on niezmiennie zasadą wolności i równości narodów w Europie. Wybrany na Przewodniczącego EP powiedział: „Ten wybór traktuję, jako znak dla naszych krajów - Estonii, Łotwy, Litwy, Polski, Czech, Słowacji, Węgier, Słowenii, Rumunii i Bułgarii. Traktuję też, jako wyraz hołdu dla milionów obywateli naszych krajów, którzy nie poddali się złowrogiemu systemowi. Czuję się reprezentantem wszystkich tych krajów”. I dalej: „Od pięciu lat wspólnie budujemy zjednoczoną Europę. Nie ma nas i was. Możemy mocno powiedzieć: To jest nasza wspólna Europa”. W uznaniu zasług prof. Jerzego Buzka za jego wkład w budowę „Wspólnej Europy” i dla podniesienia rangi Polski w Unii Europejskiej Polonia wyraża swoją wdzięczność przyznając mu nagrodę POLONICUS.



**W KATEGORII DIALOGU POLSKO-NIEMIECKIEGO NAGRODĘ OTRZYMUJE**  
**prof. Władysław Bartoszewski**  
historyk, polityk, dziennikarz, pisarz, działacz społeczny

Prof. Władysław Bartoszewski, człowiek o burzliwej biografii – więzień Auschwitz, żołnierz Armii Krajowej, działacz Polskiego Państwa Podziemnego, uczestnik powstania warszawskiego, dwukrotnie minister spraw zagranicznych, senator IV kadencji, sekretarz stanu w Kancelarii Prezesa Rady Ministrów w rządzie Donalda Tuska, a ponadto Kawaler Orderu Orła Białego, honorowy obywatel państwa Izrael. Od lat 60-tych aktywnie – w owych czasach nawet wbrew założeniom polityki komunistycznego reżimu w Polsce – działa na rzecz porozumienia i pojednania polsko-niemieckiego. Nieustannie, małymi, a z czasem i większymi czynami buduje bazę dobrych stosunków między obydwoma narodami i jest to do dziś jego główną działalnością. Działalnością prawdziwie wyprzedającą z serca. Za swoje zaangażowanie i wytrwa-

łość w działaniu odznaczony został licznymi nagrodami, orderami różnych krajów i instytucji, wśród nich np. Krzyż Wielki Orderu Zasługi RFN (w 2001 r., za pracę na rzecz pojednania między Polakami, Niemcami i Żydami), Złoty Medal Stresemanna (w 1996 r. w Moguncji), Kaiser-Otto-Preis (w 2009 r., nagroda im. Cesarza Ottona, przyznawana przez Magdeburg za szczególne zasługi dla pojednania polsko-niemieckiego), ponadto był pierwszym laureatem Nagrody Ryczezy nadany przez premiera rządu NRW, dr. Jürgen Rüttgersa za wyjątkowe zasługi dla porozumienia i pojednania między Polską i Niemcami, i wiele wiele innych. Dzisiaj w dniu swojego święta Polonia dziękuje Prof. Władysławowi Bartoszewskiemu za wszystko, co zrobił i jeszcze zrobi na rzecz dialogu polonijno-niemieckiego i z radością wręcza mu nagrodę POLONICUS.



**W KATEGORII KULTURY NAGRODĘ OTRZYMUJE**  
**prof. muzyki Zofia Wisłocka**  
dyrygentka i kompozytorka

Zofia Wisłocka jest profesorem muzyki w klasie fortepianu, skrzypiec i muzyki kameralnej w kilku akademiach muzycznych w Belgii; prowadzi także kursy mistrzowskie w Peyresq (Francja). Po ukończeniu studiów muzycznych w Warszawie u Antoniego Szalińskiego rozpoczęła pracę w Teatrze Współczesnym. W Belgii doskonaliła swe umiejętności w Królewskim Konserwatorium w Brukseli u Juliana Ghyorosa i René Defosseza. Studia kontynuowała w Luksemburgu w klasach Pierre Cao i Léopolda Hagera oraz kursach mistrzowskich Carla Marii Giulinięgo i Zoltana Pesko. Była członkiem jury „Concours de Musique” w Kanadzie, tamże dyrygowała w 1998 na Festiwalu Mozartowskim oraz prowadziła Kurs Mistrzowski na temat „Carmina Burana” Carla Orffa w roku 2004. Dwa lata później dyrygowała w Montrealu „Deutsches Requiem” Brahmsa. W roku 2000 zainicjowała powstanie między-

narodowej konferencji kobiet dyrygentów, która zaowocowała założeniem w Brukseli Światowego Związku Kobiet Dyrygentów, którego przewodniczącą jest do dzisiaj. Zofia Wisłocka osiadła na stałe w Belgii, gdzie w roku 1991 założyła orkiestrę smyczkową „I Musici Brucellensis”, i do dnia dzisiejszego jest jej pierwszym dyrygentem oraz dyrektorem artystycznym. Jest także stałym dyrygentem orkiestry symfonicznej Uniwersytetu w Brukseli. Ze swoją orkiestrą koncertuje po licznych krajach Europy. W programach koncertów czy nagrań płytowych umieszcza zawsze utwory polskich kompozytorów: Mieczysława Karłowicza, Zbigniewa Lutosławskiego, Ignacego Paderewskiego, a także Krzysztofa Pendereckiego, Grażyny Bacewicz, Wojciecha Kilara czy Tadeusza Bairda. Za szczególne umiłowanie muzyki polskiej i propagowanie jej w Europie wyrażamy wdzięczność przyznając prof. Zofii Wisłockiej nagrodę „POLONICUS”.



**W KATEGORII ORGANIZACJI ŻYCIA POLONIJNEGO NAGRODĘ OTRZYMUJE**  
**prof. dr hab. inż. Piotr Małoszewski**  
Przewodniczący Chrześcijańskiego Centrum Krzewienia Kultury, Tradycji i Języka Polskiego w Niemczech T. z.

Prof. dr hab. inż. Piotr Małoszewski od 1984 r. mieszka w Monachium. Od 1991 r. jest aktywnie zaangażowany w Polskiej Misji Katolickiej w Niemczech. Jego wieloletnia działalność w kościele katolickim skupiała się początkowo na pracy społecznej w polskiej parafii w Monachium. Tu przez blisko czternaście lat prof. Małoszewski kierował Radą Parafialną oraz działał w misyjnej Szkole Przedmiotów Ojczyźnych, będąc przez 8 lat dyrektorem szkoły. W 1994 r. był członkiem założycielem Chrześcijańskiego Centrum Krzewienia Kultury, Tradycji i Języka Polskiego w Niemczech T.z. Od 1998 r. prof. Piotr Małoszewski reprezentuje Chrześcijańskie Centrum w Konwencie Organizacji Polskich w Niemczech i biorąc kilkakrotnie udział w spotkaniach z prezydentem RP oraz w Sejmie i Senacie uważliwia władze Polski na problemy nauczania języka

polskiego w Niemczech oraz prowadzi rozmowy na ten temat ze stroną niemiecką. W latach 1994-2003 był wiceprzewodniczącym Rady Duszpasterskiej Polskiej Misji Katolickiej w Niemczech, a od 2004 roku pełni funkcję przewodniczącego nowopowstałej Centralnej Rady Polskich Katolików Świeckich w Niemczech. Pod jego kierunkiem Rada niezwykle aktywnie angażuje się w sprawę zachowania stanu liczebnego polskiego duszpasterstwa w Niemczech i obronę polskich ośrodków parafialnych. Papież Benedykt XVI przyznał prof. Małoszewskiemu Kawalerski Order św. Sylwestra Papieża, jedno z najwyższych watykańskich odznaczeń. Prof. Piotr Małoszewski przez wiele lat z wielkim zaangażowaniem i skutecznością organizował życie Polonii skupionej wokół Polskiej Misji Katolickiej i za to dzisiaj Polonia mu dziękuje, wręczając nagrodę POLONICUS.